



# Colorado Measures of Academic Success (Medidas de Éxito Académico de Colorado) Preguntas Frecuentes



## Colorado Measures of Academic Success (Medidas del Éxito Académico de Colorado)

### ¿Que son los exámenes de *Colorado Measures of Academic Success* o las Medidas de Éxito Académico de Colorado?

Las Medidas de Éxito Académico de Colorado, o CMAS por sus siglas en Inglés, son una medida común que el estado usa para medir el proceso académico estudiantil al fin del año escolar en las materias de artes del lenguaje Inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales.

Estudiantes en tercer a octavo grados toman los exámenes CMAS en matemáticas y artes del lenguaje Inglés. Estudiantes en quinto, octavo y onceavo grado tomaran lo exámenes CMAS de ciencias. En el 2020, una muestra de estudiantes en cuarto, séptimo y onceavo grado en aproximadamente un tercio de escuelas de muestra tomaran los exámenes CMAS en estudios sociales en los grados 4º y 7º.

### ¿Quién elaboro los exámenes CMAS?

Los exámenes fueron elaborados en una colaboración por el Departamento de Educación de Colorado, Pearson, el contratista de exámenes, y educadores de Colorado.

### ¿Qué grados serán evaluados?

- Artes del lenguaje Inglés y matemáticas: estudiantes en grados tercero al octavo
- Ciencias: grados quinto, octavo y 11º
- Estudios sociales: en el 2020, aproximadamente un tercio de las escuelas participaron en los exámenes en grados cuarto y séptimo.

### ¿Por qué se necesitaron exámenes estatales?

Como parte de un sistema de exámenes bien balanceado, los exámenes estatales proporcionan información valiosa a los estudiantes, familias, escuelas, distritos, al estado y a los contribuyentes. Un sistema de exámenes balanceado es uno que contiene evaluaciones formativas (chequeos rápidos para el aprendizaje conducido por un maestro a través de la clase), evaluaciones intermedias (un proceso más formal de supervisión muchas veces que se lleva a cabo varias veces a través del año escolar para ver como el estudiante está progresando) y evaluaciones acumulativas (exámenes al fin del año se administran para averiguar lo que el estudiante sabe y es capaz de hacer).

Los exámenes estatales son evaluaciones acumulativas. Las evaluaciones formativas, intermedias y acumulativas al nivel de salón de clase informan la instrucción del salón de clase con regularidad, las evaluaciones acumulativas al nivel estatal están diseñadas para ser un ejemplo al momento de lo que el estudiante sabe o puede hacer en materias claves al final del año escolar. Estos exámenes estatales ayudan a los estudiantes y a sus familias saber cuál es su desempeño en comparación a los estándares, en comparación con sus compañeros y como su desempeño ha crecido año con año. Estos exámenes también les permiten a los maestros ver como sus estudiantes se están desempeñando contra los estándares y pueden identificar las áreas que necesitan ajustar en su futura enseñanza. Y, también les proporcionan a los líderes de la escuela/distrito, del estado, a legisladores y al público en general con información de que tan bien el sistema está cumpliendo con la meta de ayudar a cada niño obtener el dominio académico. La información se usa para informar mejora continua al sistema a todos niveles.



Los exámenes están alineados a los Colorado Academic Standards, o Estándares Académicos de Colorado, que son las expectativas estatales de lo que los estudiantes deben saber y ser capaces de hacer al fin de cada año escolar. Los estándares incorporan habilidades futuras y conocimiento esencial de lo que la siguiente generación necesitara para ser exitosos en la universidad y en una profesión.

Los exámenes estatales de Colorado ayudan a determinar si los estudiantes están dominando las expectativas de nivel de grado al final de cada año escolar. Los estándares establecen directrices claras y consistentes de lo que los estudiantes deben saber y ser capaces de hacer en cada grado escolar a través de 10 materias, incluyendo artes del lenguaje Inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales. Los Estándares Académicos de Colorado fueron actualizados en el 2018 para asegurar que todavía fueran relevantes. Los distritos escolares estarán en transición por los próximos años con una implementación completa en el año escolar 2020-21. El examen CMAS de ciencias se administrará en el año escolar 2021-22.

### **¿Se requiere que los estados administren exámenes estatales? Si son requeridos, ¿cuáles son los requerimientos mínimos?**

Los estados que aceptan fondos federales para apoyar la educación de niños en pobreza, Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés (ELL por sus siglas de Inglés), y estudiantes con discapacidades se les requieren administrar exámenes estatales a todos los estudiantes. Actualmente, Colorado recibe aproximadamente \$350 millones en fondos federales para estos y otros propósitos relacionados. Los requerimientos mínimos son:

- Grados 3º al 8º tomarán los exámenes de artes del lenguaje Inglés y matemáticas
- Al menos una vez en la preparatoria se administrarán los exámenes de artes del lenguaje Inglés y matemáticas
- Al menos una vez en la escuela primaria, una vez en la secundaria, y una vez en la preparatoria se administra el examen de ciencias

La ley de Colorado también tiene requerimientos de exámenes estatales y niveles de participación al igual que provisiones acerca del derecho de padres de excusar a estudiantes de los exámenes estatales. Para más información acerca de participación en exámenes estatales y como los padres pueden excusar a los estudiantes vea la sección **Participación en exámenes estatales y el derecho de los padres de excusar a su estudiante**. También ahí requerimientos específicos para algunas poblaciones de estudiantes (por ejemplo, pantallas de lenguaje para Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés).

### **¿Colorado tiene más requerimientos que el mínimo federal?**

Sí. De acuerdo con estos requerimientos, el sistema de exámenes para el año escolar 2019-20 incluirá los siguientes exámenes:

- Artes del lenguaje Inglés en grado 3º al 8º
- Matemáticas en grados 3º al 8º
- Ciencias en grados 5º, 8º y 11º
- Estudios sociales en grados 4 y 7 (*Aproximadamente un tercio de las escuelas son seleccionadas cada año para administrar los exámenes de estudios sociales*).
- PSAT en grado 9º y 10º
- SAT en grado 11º

### **¿Cuánto tiempo tomarán los exámenes?**

En general, la cantidad de tiempo estimada para los exámenes CMAS se espera que sea menos de 1.5 por ciento del tiempo total de instrucción de un estudiante.

	 ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS/LITERATURA	 MATEMATICAS	 ESTUDIOS SOCIALES*	 CIENCIAS	 PSAT	 SAT	TOTAL DE HORAS
Grado 3	4h 30m	3h 15m	-	-	-	-	7h 45m
Grado 4	4h 30m	3h 15m	(4h)	-	-	-	7h 45m (11h 45m)
Grado 5	4h 30m	3h 15m	-	4h	-	-	11h 45m
Grado 6	5h 30m	3h 15m	-	-	-	-	8h 45m
Grado 7	5h 30m	3h 15m	(4h)	-	-	-	8h 45m (12h 45m)
Grado 8	5h 30m	3h 15m	-	4h	-	-	12h 45m
Grado 9	-	-	-	-	2h 35m	-	2h 35m
Grado 10	-	-	-	-	2h 55m	-	2h 55m
Grado 11	-	-	(2h 30m)	2h 30m	-	3h 15m	5h 45m (8h 15m)

### ¿Cuándo se administraran los exámenes?

En el año escolar del 2019-20, la ventana de pruebas para todos los exámenes de la primavera 2020 de CMAS y exámenes alternativos serán administrados de abril 6-24. Distritos pueden requerir una ventana de pruebas más temprana para administrar los exámenes de ciencias y estudios sociales desde el 23 de marzo. Los distritos también pueden requerir una extensión de la ventana de prueba para los exámenes de matemáticas y artes del lenguaje Inglés debido a limitaciones de disponibilidad de aparatos electrónicos para tomar los exámenes. El 16 de marzo es la fecha más temprana para tomar los exámenes de matemáticas y artes del lenguaje Inglés. Escuelas que solo administraran exámenes de papel completaran los exámenes durante la ventana de tres semanas. Escuelas con una ventana de pruebas extendida pueden administrar el examen de papel a estudiantes como una adaptación fuera de la ventana de tres semanas.

Los distritos escolares pueden escoger el 14, 15 o 16 de abril como su fecha para administrar el examen PSAT para sus estudiantes de noveno y 10º grados. La ventana de prueba para estudiantes que necesitan adaptaciones es del 14-21 de abril. Las fechas para retomar el examen PSAT son del 28-29 de abril.

Los estudiantes del 11º grado tomaran el examen CO SAT el 14 de abril. La ventana de pruebas para estudiantes que necesitan adaptaciones es del 14-17 de abril. La fecha para retomar el examen SAT es el 28 de abril.

### ¿Pueden los estudiantes practicar antes del examen?

Se alienta a los distritos a dar a los estudiantes tiempo para interactuar con el ambiente del examen antes de que comiencen los exámenes. El ambiente de práctica del examen, también conocidos como ePAT (por sus siglas en Inglés) o herramientas electrónicas de evaluación de práctica, pueden ayudar a los estudiantes a familiarizarse con el ambiente del examen. Recursos adicionales que incluyen guías ePAT y recursos para educadores [se pueden acceder a través de esta página](#). Los usuarios de Mac deben asegurarse de que el aparato tenga Java actualizado.



---

## Participación en exámenes estatales y el derecho de los padres de excusar a su estudiante

---

### **¿Los padres pueden excusar a su hijo/a de tomar los exámenes estatales?**

Sí. La ley estatal permite que los padres puedan excusar a sus estudiantes de los exámenes estatales. La ley requiere que los distritos tengan una póliza que explique cómo los padres pueden excusar a su estudiante de uno o más exámenes estatales y como notificar a los padres de estas pólizas. Su distrito puede compartir con usted la póliza específica.

### **¿Cuáles son las consecuencias de excusar a su estudiante de participar en los exámenes estatales?**

Conforme con la ley estatal, los distritos no pueden imponer consecuencias negativas a estudiante o padres si los padres excusan a su estudiante de participar en exámenes estatales, incluyendo prohibiendo la asistencia a la escuela, imponiendo una ausencia sin excusa, o prohibiendo la participación en actividades extracurriculares. Al mismo tiempo, los distritos no pueden imponer cargas irrazonables o requisitos a los estudiantes para desanimarlos de tomar los exámenes o animar a los padres del estudiante a excusen a su hijo/a de tomar los exámenes.

Legislación aprobada en el 2018 requiere que escuelas ofrezcan a todos los estudiantes que fueron excusados de los exámenes la oportunidad de participar en celebraciones e iniciativas relacionadas con los exámenes.

Es importante notar que el no participar en los exámenes estatales significa que los padres no tendrán la información acerca del desempeño de su hijo/a y si están cumpliendo con los estándares académicos en comparación con otros estudiantes en su escuela, en su distrito o en el estado. También, hay una posibilidad que la comparación entre escuelas y distritos no esté disponible ya que actualmente los exámenes estatales son la única medida común para comparar el desempeño de escuelas y distritos.

### **¿Puede, la baja participación en los exámenes, afectar la calificación de la acreditación de mi distrito o escuela?**

La ley federal requiere que el 95 por ciento de todos los estudiantes, y cada categoría demográfica, tomen los exámenes estatales requeridos. Sin embargo, el requerimiento de 95 por ciento de participación se aplica diferentemente al sistema de responsabilidad académica estatal (Marcos de desempeño de los distritos y las escuelas) y para identificación de apoyos y mejoramiento de escuelas bajo la ley federal de Every Student Succeeds Act (ESSA por sus siglas de Ingles) o Cada Estudiante Tiene Éxito.

Por identificación bajo ESSA, Colorado debe contar todos los no participantes (incluyendo excusas de padres) en exceso de 5 por ciento como registros sin dominio (que reciben el puntaje más bajo en la escala obtenible; por ejemplo, un 650 en artes del lenguaje inglés CMAS).

Sin embargo, el Consejo Estatal de Educación de Colorado pasó una moción en febrero del 2015 que dice que los distritos no serán responsables bajo el sistema estatal por la decisión de padres de excusar a su hijo/a de los exámenes.

Como resultado de estas dos pólizas, no hay un impacto a la responsabilidad académica del estado determinada para las escuelas y distritos que no cumplan con el requerimiento federal de 95 por ciento de participación en dos o más áreas de contenido debido a padres excusado a sus estudiantes de los exámenes. Sin embargo, si la escuela o distrito falla en cumplir con el requerimiento de participación en dos o más áreas de contenido por razones como los estudiantes negándose a tomar el examen sin la excusa de padres, entonces la calificación de la acreditación de la escuela o distrito bajara un nivel.

### **¿Hay impactos financieros para los maestros/as o escuelas que tengan participación baja?**



No hay ningún impacto financiero para distritos o maestros/as, al nivel estatal, por padres excusando a sus estudiantes de tomar los exámenes estatales.

## Reportes de resultados

### ¿Cuándo recibirán los estudiantes, familias y educadores los reportes de los resultados de los exámenes CMAS?

Los resultados individuales de estudiantes de los exámenes que se completaran en abril del 2019 se mandaran a todos los distritos escolares en junio del 2019 y los distritos escolares recibieron reportes de resultados a nivel estudiantil impresos en julio. Resultados al nivel escolar, del distrito y estatal se espera que se publiquen en la junta del Consejo Estatal de Educación de Colorado en agosto.

### ¿Que incluyen los reportes de resultados?

Los reportes de resultados de los exámenes CMAS están diseñados para brindarle a los educadores, familias y a estudiantes mejor información acerca de si el estudiante está demostrando dominio de los estándares académicos del nivel de grado. Los reportes de los resultados ofrecen una medida comprensiva del desempeño en una materia en particular, al igual que una comparación del estudiante con otros compañeros de la escuela, el distrito, a través de Colorado.

### ¿Cuál es el impacto de estos resultados de exámenes a otras medidas del desempeño de los estudiantes?

Los resultados de los exámenes no tienen impacto a las calificaciones, rango de clase o aceptación de la universidad.

### ¿Se administran en la computadora los exámenes CMAS?

Los exámenes están diseñados a ser administrados en la computadora, y ofrecen una variedad de preguntas interactivas que son más interesantes y se alinean con instrucción y prácticas de aprendizaje del siglo 21<sup>o</sup>. Sin embargo, en el 2015, la legislatura estatal paso una ley que permite que los distritos puedan solicitar el examen en una versión de papel.

### ¿Pueden los estudiantes practicar los exámenes antes de tomarlos?

[Preguntas de muestra y tareas para matemáticas, artes del lenguaje Inglés, ciencias y estudios sociales junto con un rango de materiales suplementarios y recursos adicionales están disponibles ahí.](#)

## Entendiendo el puntaje de su estudiante

### ¿Qué es un nivel de desempeño?

Los niveles de desempeño ayudan a los estudiantes, familias, maestros y a las autoridades escolares a entender el desempeño de los estudiantes contra el contenido de los estándares en la preparación para la universidad y una profesión. Los niveles de desempeño indican lo que el típico estudiante de cada grado debe saber basado en su dominio de los estándares de nivel de grado.

Hay cinco niveles de desempeño para los exámenes CMAS de artes del lenguaje Inglés y matemáticas y cuatro niveles para los exámenes CMAS de ciencias y estudios sociales:

Niveles de Desempeño CMAS	
CMAS Matemáticas y Artes del lenguaje Inglés	CMAS Ciencias y Estudios Sociales
Nivel 5: Supero expectativas *	Nivel 5: Supero expectativas *

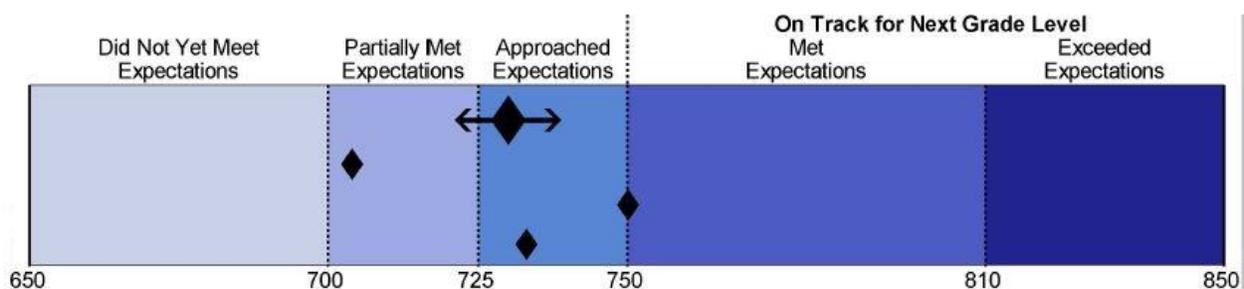
<b>Nivel 4:</b> Cumplió con las expectativas*	<b>Nivel 3:</b> Cumplió con las expectativas**
<b>Nivel 3:</b> Se acercó a las expectativas	<b>Nivel 2:</b> Se acercó a las expectativas
<b>Nivel 2:</b> Parcialmente cumplió con las expectativas	<b>Nivel 1:</b> Parcialmente cumplió con las expectativas
<b>Nivel 1:</b> No cumplió con las expectativas	

\* Estudiantes en los dos niveles más altos de desempeño cumplieron o superaron las expectativas de los Estándares Académicos de Colorado y se consideran en camino a estar preparados para el siguiente nivel de grado en las materias de artes de lenguaje Inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales. Los estudiantes en los niveles de desempeño restantes pueden necesitar apoyo académico adicional en las materias.

Grafica de resultados – El tablero morado de abajo muestra el rango de puntuaciones de cada nivel de desempeño y donde la puntuación de su estudiante cae en el rango. Esto le da a los padres una indicación de que tan cerca su estudiante esta al siguiente nivel.

El diamante negro indica el puntaje del su estudiante. Las flechas a cada lado del diamante representan el rango posible, indicando el rango de puntajes que el estudiante más probablemente recibiría si tomara el examen múltiples veces. La puntuación de escala necesaria para recibir el nivel 2 de desempeño es de 700, para nivel 3 de desempeño es 725 y para nivel 4 de desempeño es 750 para todos los grados/clases en matemáticas y artes del lenguaje Inglés. La puntuación de escala necesaria para alcanzar en nivel 5 de desempeño varía.

Los puntajes de escala promedios en los niveles de la escuela, el distrito y el estado se identifican a la izquierda del gráfico y se indican con diamantes más pequeños en el gráfico. Si el diamante del puntaje del estudiante está a la derecha del diamante promedio de la escuela, el distrito o el estado, entonces el estudiante se desempeñó mejor que el promedio de ese grupo. Si el diamante del estudiante está a la izquierda de la escuela, el distrito o el diamante estatal, entonces, en promedio, ese grupo tuvo un mejor desempeño que el estudiante. Las líneas punteadas en el gráfico muestran los puntajes más bajos necesarios para alcanzar los niveles de rendimiento de Expectativas Cumplidas Parcialmente, Expectativas Aproximadas, Expectativas Cumplidas y Expectativas Superadas. Los puntajes de escala que representan cada uno de esos puntajes se indican en la parte inferior del gráfico.



### ¿Qué es un puntaje de escala?

Un puntaje de escala es un valor numérico que resume el desempeño del estudiante. Cuando los puntos que obtiene un estudiante en un examen se colocan en una escala común, la puntuación del alumno se convierte en una puntuación en escala.

Los puntajes de escala se ajustan por pequeñas diferencias de dificultad en las versiones del examen que pueden variar de un estudiante a otro dentro de un año o entre años escolares. Los puntajes de escala permiten comparaciones de puntajes del examen, dentro de un grado particular y materia, durante años escolares. No todos los estudiantes responden al mismo conjunto de preguntas del examen, por lo que el puntaje bruto de cada estudiante (puntos reales obtenidos en las preguntas del examen) se ajusta a las pequeñas diferencias de dificultad entre las distintas



administraciones del examen. La puntuación de escala resultante permite una comparación precisa entre los formularios de examen y los años escolares dentro de grado y materia. Por ejemplo, un estudiante que recibe un puntaje de 700 en una forma del examen de matemáticas de séptimo grado se espera que obtenga un puntaje de 700 en cualquier forma de la evaluación.

Los puntajes de escala mantienen su significado y se pueden comparar a través de los años. Un estudiante que obtuvo 650 en el examen de ciencias de octavo grado en 2019 demostró el mismo nivel de dominio de conceptos y habilidades que un estudiante de octavo grado que obtuvo 650 en el examen de ciencias en 2018. La calificación general del estudiante y el nivel de dominio de conceptos y las habilidades serán comparables a las de un estudiante que realizó el mismo examen el año anterior o el año siguiente.

### **¿Qué es un percentil de clasificación?**

La clasificación percentil muestra lo bien que el estudiante se desempeñó en comparación con otros estudiantes en el estado. Por ejemplo, un estudiante en el percentil 75 se desempeñó mejor que el 75 por ciento de los estudiantes en el estado.

## **Calificación de exámenes CMAS**

### **¿Quién califica los exámenes?**

Para preguntas calificadas por un humano, calificadores capacitados son reclutados y deben de tener un título de bachillerato o superior en matemáticas, Inglés, educación o en una materia relacionada. Calificadores del examen de matemáticas tienen al menos un título de cuatro años en la materia relacionando y han demostrado en conocimiento necesario para efectivamente calificar respuestas a preguntas de matemáticas. Calificadores del examen de artes del lenguaje Inglés tiene por lo menos un título de cuatro años en Inglés, educación, historia, psicología, periodismo o una materia relacionada, y/o una certificación de maestros u otra experiencia laboral que les permite calificar con eficacia el análisis de alfabetización, la simulación de la investigación, o tareas de escritura narrativa que se encuentran en los exámenes CMAS. No todos los calificadores son maestros pero tanto como tres cuartos de ellos tienen experiencia previa en enseñanza. La mitad de todos los calificadores de exámenes CMAS son maestros actuales de K-12.

### **¿Cómo se capacitan los calificadores?**

Todos los calificadores son intensamente capacitados para evaluar el desempeño de los estudiantes en un grupo selecto y específico de preguntas a través de varios exámenes. Para asegurar que la calificación sea justa e imparcial, los calificadores son entrenadores en preguntas específicas en lugar de la evaluación completa de un estudiante. Cada calificador recibe amplia capacitación en un centro regional de puntuación en su pregunta específica, o grupo de preguntas, y debe pasar dos evaluaciones antes de que sean considerado/a elegible para calificar un examen.

### **¿Cómo se califican los exámenes?**

Existe un proceso reglamentado y definido para calificar cada examen estudiantil que asegura la precisión y la seguridad del examen, y la información de los estudiantes. Primero, todos los estudiantes son asignados un número de identificación para proteger su privacidad. Después, las respuestas de los estudiantes son separadas y ordenadas pregunta por pregunta y enviadas a los calificadores que han sido entrenados y capacitados para asignar una puntuación a esa pregunta en particular. Esto mantiene a los estudiantes anónimos y permite que los calificadores se conviertan expertos en la puntuación de una sola pregunta a la vez. Los calificadores asignan puntos a cada pregunta. Dependiendo de la pregunta, hasta seis puntos están disponibles para asignar. Cada calificador tiene una carpeta para cada pregunta con la rúbrica de puntuación y ejemplos de respuestas pre-calificadas que pueden utilizar para comparar su puntuación con la guía que fue preparada por los educadores. Para asegurar que los calificadores están manteniendo estándares de precisión en todo el proceso de la puntuación, rutinariamente se les dará respuestas pre-calificadas, junto con las respuestas sin calificación. La evaluación del calificador debe de coincidir con los resultados "verdaderos" al menos el 70



por ciento del tiempo. Cuando la precisión de un calificador baja, él/ella recibe capacitación adicional en la pregunta del examen. Si un calificador no puede mantener consistencia y precisión, sus calificaciones anteriores se ponen de nuevo en el sistema para que se vuelvan a calificar.

## ¿Cómo se utilizan los resultados de exámenes CMAS?

### ¿Cómo pueden los padres usar los resultados?

Los reportes de los resultados de los exámenes CMAS demuestran el entendimiento del estudiante de los estándares en la materia de nivel de grado al final del año escolar. Las familias pueden usar los resultados para comenzar un diálogo con los maestros de su estudiante y las autoridades escolares sobre las fortalezas académicas del estudiante y las áreas en que necesita mejorar; juntos pueden decidir como mejor apoyar las necesidades del estudiante.

### Los maestros, ¿cómo usaran los resultados?

Los maestros usarán los resultados para apoyar las necesidades de los estudiantes, identificar sus fortalezas y debilidades, y mejorar el aprendizaje para todos los estudiantes. Ya que los resultados de CMAS reflejan expectativas más altas de lo que los estudiantes deben saber y ser capaces de hacer y se alinean con las exigencias de la economía global de hoy, los maestros pueden usar los resultados para planificar la instrucción y el enriquecimiento de los estudiantes para el próximo año que preparan a los estudiantes a la vida después de la preparatoria.

### ¿Cómo se usarán estos resultados para evaluar a las escuelas y a los maestros?

La ley de Colorado requiere que 50 por ciento de la evaluación de un maestro este basada en el crecimiento académico estudiantil en varios exámenes o “medidas de aprendizaje estudiantil,” incluyendo pero no limitado a exámenes estatales. Empezando con el año 2015-16, 50 por ciento de las evaluaciones de maestros deben ser basadas en medidas del crecimiento académico estudiantil.

Una gran parte del sistema de responsabilidad académica estatal está basada en los resultados de exámenes estatales. La calificación de la acreditación escolar está basada en el resultado promedio de los exámenes estatales al igual que el crecimiento que los estudiantes muestran de año a año en los exámenes. Las calificaciones escolares preliminares serán publicadas en agosto y las calificaciones finales serán aprobadas en diciembre. Para más información acerca del sistema de Colorado de responsabilidad académica de escuelas y distritos escolares, [visite la página web de Responsabilidad Académica](#). Los resultados de los exámenes estatales forman solo una parte de cómo se determinan las calificaciones de acreditación de las escuelas y distritos escolares.

## Adaptaciones

### ¿Se les requiere a estudiantes con discapacidades tomar exámenes estatales? En caso afirmativo, ¿qué ajustes se realizan?

La ley estatal y federal requiere que todos los estudiantes sean retenidos al mismo estándar y que participen en el programa estatal de exámenes. Ahí tres maneras que estudiantes con discapacidades pueden participar en exámenes estatales:

- 1) Tomar el examen general sin adaptaciones;
- 2) Tomar en examen general con adaptaciones; y
- 3) Tomar el examen alternativo para estudiantes con discapacidades cognitivas significativas.

### ¿Qué son adaptaciones y cuales son algunos ejemplos?

Adaptaciones son cambios en como un examen se administra sin cambiar que se está evaluando. Estudiantes con un plan educativo individual, *Individual Education Plan (IEL)*, plan 504 o plan Aprender Inglés, *English Learn (EL)*, pueden



usar adaptaciones específicas dándole al estudiante mejor acceso al examen mientras tanto haiga una alineación entre las adaptaciones y el plan educativo del estudiante. Los tipos de adaptaciones se pueden dividir en cuatro categorías:

1. Adaptaciones de presentación – cambia la manera que los artículos, o pregunta, del examen se le presentan al estudiante (es decir, en letra grande, braille, presentación oral, presentación oral traducida, etc.)
2. Adaptaciones de respuestas – cambia la manera que el estudiante responde a artículos, o preguntas, del examen (es decir, usa un escriba, responde en Español, una un aparato de tecnología de asistencia, etc.)
3. Adaptaciones de ajustes – cambia la configuración del ambiente donde se administra el examen (es decir, adminístralo en grupos pequeños o administración individual); y/o
4. Adaptaciones de tiempo – cambia el horario del examen (es decir, permitir múltiples descansos, proporcionar más tiempo, administrar el examen durante horas específicas del día, etc.)

### ¿Qué es CoAlt?

Un pequeño número de estudiantes, aproximadamente un por ciento de la población estudiantil, toma el Examen Alternativo de Colorado, *Colorado Alternate (CoAlt) assessment*. Estos son estudiantes que tienen discapacidades cognitivas significativas. Adaptaciones especiales están integradas en el examen CoAlt específicamente para estos estudiantes.

## Impacto a la Responsabilidad Académica

### ¿Cómo se responsabiliza a las escuelas, distritos y maestros por los resultados de exámenes estatales?

Se les requiere a las escuelas, distritos escolares y maestros usar los resultados de los exámenes estatales para reflexionar en los programas educativos y progreso individual de estudiantes a fin de mejorar el logro de todos los estudiantes. Parte de este trabajo se lleva a cabo a través del [Plan Unificado de Mejora](#), o *Unified Improvement Plan*.

Fondos **nunca** se retienen de escuelas o distritos basados en resultado de exámenes bajos. Por lo contrario, fondos adicionales está disponible para apoyar a escuelas y distritos a mejorar áreas donde los estudiantes están batallando.

Si una escuela o distrito está mostrando bajo desempeño constantemente en múltiples medidas (logro académico, crecimiento académico, tasas de graduación, tasas de deserción, tasas de matriculación y resultados de exámenes de ingreso a la universidad) por más de cinco años, el Consejo Estatal de Educación de Colorado puede dirigir al concejo educativo local a tomar acciones más drásticas para mejorar el desempeño de los estudiantes.

El sistema de responsabilidad académica de Colorado está basado en la creencia que cada estudiante debe recibir una excelente educación y debe graduarse preparado para tener éxito en una profesión o en la universidad. Escuelas y distritos exitosos son reconocidos y sirven como modelos, mientras aquellos que sus estudiantes están batallando son identificados para otorgarles apoyos adicionales.

Específicamente, escuelas son identificadas para apoyos y mejoramientos bajo varias leyes estatales y federales que miran a un número de indicadores de desempeño.

El desempeño general de las escuelas se evalúa mirando a los resultados en los exámenes estatales, midiendo que tan bien los estudiantes están creciendo académicamente de año a año y mirando que tan bien las escuelas están preparando a los estudiantes para tener éxito después de la preparatoria. Bajo esta medida, distritos y escuelas reciben una clasificación de desempeño. Aquellas escuelas que necesitan apoyos adicionales para mejorar también son identificadas.



Adicionalmente, las escuelas con tasas de graduación más bajas en el ciclo de cuatro y siete años pueden ser identificadas para recibir apoyo adicional.

Del mismo modo, las escuelas son examinadas para determinar qué tan bien están atendiendo a los estudiantes de grupos específicos en desempeño académico y crecimiento académico, qué tan bien se están preparando a los estudiantes para la vida después de la preparatoria y si están ausentes de forma crónica. Estos grupos específicos de estudiantes incluyen Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés (ELL por sus siglas de Inglés), estudiantes con discapacidades, aquellos con desventajas económicas y estudiantes con razas y etnias individuales.

Las escuelas y los distritos que continúan luchando con el desempeño de los estudiantes durante varios años reciben atención adicional.

Los resultados de exámenes estatales se pueden usar como parte de la evaluación de un maestro, como una medida del crecimiento estudiantil en el año escolar actual solo si los resultados están disponibles dos semanas antes del fin del año. Si los resultados de los exámenes estatales no se reciben al menos de dos semanas antes del fin del año escolar, los resultados se pueden usar como información del año anterior durante el siguiente año escolar.

### **¿Cómo impactarán los resultados de los exámenes estatales el sistema estatal de responsabilidad académica para los distritos y las escuelas?**

Cada año, los contribuyentes de Colorado gastan más de \$ 6 mil millones en educación pública, y nuestro objetivo colectivo es asegurar que todos los estudiantes reciban una educación de alta calidad y se gradúen listos para la universidad o la fuerza laboral. Con ese fin, la Ley de Responsabilidad de 2009 exige que el Departamento de Educación de Colorado emita calificaciones anuales de la escuela y el distrito, llamadas "marcos de desempeño", que les permiten a las comunidades saber cómo les está yendo a sus escuelas y distritos. Las calificaciones ayudan a identificar las escuelas y los distritos que tienen dificultades, para que puedan recibir apoyo adicional, mientras que las escuelas que tienen éxito son reconocidas para que otros puedan aprender de ellas.

Tenga en cuenta que el sistema de calificación del estado es solo una medida de cómo se están desempeñando. Como saben, mucho más se toma en cuenta para determinar la efectividad de una escuela, incluida la cultura, el compromiso del personal y la participación de padres y miembros de la comunidad como usted.

Las calificaciones de las escuelas primarias y secundarias se basan en los exámenes estatales en artes del lenguaje en Inglés y matemáticas – tanto los puntajes promedios que recibieron nuestros estudiantes en la primavera de 2018 como el crecimiento promedio que mostraron en los últimos tres años. Los logros en los exámenes estatales de ciencias también se toman en cuenta. Las escuelas preparatorias y los distritos escolares también se clasifican según las tasas de graduación y deserción escolar, los números de matriculación universitaria y los resultados de los exámenes SAT. También hay información sobre grupos específicos de estudiantes, basado en raza, género, elegibilidad para almuerzos gratuitos y de precio reducido, aquellos en educación especial y aquellos quienes están aprendiendo Inglés.

El estado publica calificaciones preliminares de las escuelas y distritos a través de los marcos de desempeño escolar (SPF) y los marcos de desempeño del distrito (DPF) en agosto. Los informes se finalizan en diciembre.

Además de las calificaciones estatales, la ley federal Every Student Succeeds Act (ESSA por sus siglas en Inglés) o Cada Estudiante Tiene Éxito también exige que los estados responsabilicen a las escuelas por el desempeño de todos los estudiantes, el desempeño de grupos de estudiantes específicos y las tasas de graduación de todos los estudiantes. ESSA proporciona recursos adicionales para las escuelas que más necesitan apoyo y mejora en esas áreas.

### **¿Cómo afectan los puntajes de los exámenes a los educadores?**



La ley de Colorado requiere que el 50 por ciento de la evaluación de un educador se base en el crecimiento académico de los estudiantes, como lo demuestran varias evaluaciones o "medidas de aprendizaje de los estudiantes", incluidas, entre otras, las evaluaciones estatales. [Puede encontrar más información sobre el sistema de efectividad del educador aquí.](#)